



北加州東灣台灣同鄉會

East Bay Taiwanese Association

P. O. Box 1335, Danville, CA 94526

Tax ID: 68-0266165 Agency No: 925718-0

Email: taa.ebta@gmail.com

會長：	楊博堯	(510)364-8092	yanghenry2@gmail.com
副會長：	周悅儀	(925)256-9245	yuehyichou@gmail.com
理事：	阮幸子	(925)283-0387	htrchang@yahoo.com
	徐進聰	(925)988-0826	ric88899@yahoo.com
	鍾振乾	(925)787-0112	cchung@carollo.com
	簡慶生	(925)686-9746	davidchien@sbcglobal.net
	鄭駱清文	(925)246-5556	rchenglo@yahoo.com
	李毓儒	(925)829-9763	ericlee3307@hotmail.com
秘書：	周悅儀	(925)256-9245	yuehyichou@gmail.com
編輯：	楊博堯	(510)364-8092	yanghenry2@gmail.com

Newsletter #84

鄉訊 July 15, 2013

會長的話

親愛的鄉親：

我們最新的理事團隊有所更換，由於麗君要搬離灣區，現在由清文來接替麗君。衷心祝福麗君在新的環境順利發展。也感謝清文來幫忙。大家同心協力，繼續運作會務及活動，服務鄉親。

非常抱歉我最近由於家務繁忙，無法全心全意服務鄉親，之後會盡力補上。今年暑期烤肉活動仍將和東南灣台灣同鄉會合辦，之後Napa酒鄉酒廠參觀及品酒活動也將和東南灣和中半島台灣同鄉會合辦，鄉親們千萬不要錯過這樣熱鬧精彩的活動。屆時請向任何一位理事報名，踴躍參加。



精彩萬分北加州台灣文化節- 文/圖: 周悅儀

由北加州台灣同鄉聯合會(TAFNC)與 Taiwanese American Professionals (TAP) - SF 共同主辦的一年一度台灣文化節於 5 月 11 日在舊金山市精華中心聯合廣場(Union Square)盛大登場。

為慶祝五月亞太裔傳統月，始自 1993 年，灣區即舉辦台灣文化節，藉由各項精彩表演及展覽，將道道地地的台灣文化介紹給美國大眾。台灣這個美麗寶島四面環繞婆娑之洋，島上地貌豐富，又歷經多種文化洗禮，孕育出強韌生命力與多層次文化內涵。或有人孜孜尋求能代表台灣文化之鮮明象徵，但執著於任一面相，均可能失真，因為台灣文化包羅萬象，若要以簡單語詞描述，或許就是多元、包容與對生命之熱情吧！



樂團以及歌手 Cynthia Lin, Rosendale 演唱各種風格之歌曲，在場觀眾莫不隨動感節奏搖擺或沉醉於浪漫抒情情境，他們亮演的青春表現台灣文化現代風之一面。

除一整日緊湊之舞台表演外，現場並有台灣夜市攤位，包括布袋戲、毬子、扯鈴等等童玩，讓大家動手體驗。各式台灣小吃諸如粽子、魯肉飯、炒米粉、茶葉蛋、珍珠奶茶等，吸引各族裔饕客大排長龍！而台灣之光台糖蘭花，亦讓眾人驚艷不已。此外，台灣圖片展以及觀光介紹等攤位，深度介紹台灣各方面傑出之表現及動人之角落。

台灣文化節堪稱北加州台灣鄉會之一大盛事，事前有賴主辦單位積極細心籌辦。當日東灣同鄉會負責布袋戲攤位，感謝熱心東灣同



台灣文化節規劃即真實傳遞如此之訊息。一整日之節目非常豐富，有代表民間傳統之熱鬧繽紛舞獅、威武媽祖出巡以及電音三太子舞，並有福利蒙台灣學校學童演出活力寶島歌舞集錦，充分展現其天真活潑。而應邀來美之台北民族舞蹈團以呈現台灣民間精神為其表演特色，當日亦帶來數項風格獨特的細緻舞碼，有力與美結合之武術表演，也有捕捉客家、原住民、閩南文化特質的一段段精湛舞作，台北民族舞蹈團以其專業演出具體呈現多元文化在島上煥發閃耀光彩。此外，並有年輕一輩 Johnny Hi-Fi, 408, The Ritards 等



鄉慷慨幫忙，此外，有許多東灣同鄉閤家或偕伴前來共襄盛舉，大夥在熙攘的人群中見到熟悉的臉孔，莫不相見歡，熱情打招呼！平日時尚的聯合廣場，在暖和的五月周末，注入了太平洋彼岸親切的家鄉味，增添濃濃的幸福感。當表演結束，人潮散去，這場台灣文化盛宴帶來的感動，將永遠停駐在同鄉的心底味蕾！

繽紛同心圓--北加州台灣婦女會舉辦新年度首次活動

文:周悅儀/圖:林美華

北加州台灣婦女不可不知，北美洲台灣婦女會(North America Taiwanese Women's Association)於1988年成立，致力促進兩性平權、維護女性權益尊嚴並鼓勵女性投入公共事務服務社會，會員遍及美國及加拿大，而北加州亦設有分會(NATWA-NC)，李寶菱女士為現任會長，甫於四月間就任。

NATWA-NC 於6月8日於位於聖荷西市之北加州台灣會館舉辦本年度首次活動，其主題為「同心圓，姐妹情」，共有七十多位會員參加，有些會員之另一半亦到場共襄盛舉，並幫忙搬桌椅等，非常體貼。當日會員先一邊享用豐盛之便當、水果，一邊觀賞會長與其他會員爆笑演出之預錄短劇，之後即進入本次活動主題，與會會員分成讀書會、社區服務、美食以及美麗人生等四組，討論日後之活動規劃。來自東灣之張肅女士負責社區服務組，分享其多年參與社區服務之經驗與心得。活動最後由西北區理事蔡淑貞主理絲巾秀。會員們帶來各式各樣五顏六色之絲巾，讓蔡女士依每人衣著及特色，將絲巾作不同造型搭配，宛如時尚魔術師。本次活動由徐梅熙主持，輕鬆有趣，會員們在說說笑笑中，度過炎炎夏日，每個人都帶著美麗優雅的心情回家。



東灣台灣同鄉會端午節慶祝活動&卡拉 OK 比賽－文/圖: 楊博堯



又到一年一度的端午節，今年端午節活動豐富多彩，不僅有各種美食，還有東灣和東南灣兩大卡拉 OK 比賽。活動當天，報到時間還未到，會長、多數理事及一些熱心服務的人員就早早到場，將事先準備好的肉粽、沙拉及水果放在兩張長桌上，廚房裏鄭駱清文也已在準備他拿手的菜頭貢丸糖。感謝阮幸子、鍾振乾和徐志仁的幫忙，午餐真夠豐富又營養。大家能一起享受地道台灣口味的肉粽和貢丸湯，真是有福氣。見大家吃得開心，歡樂氣氛、談笑聲滿堂，讓會長及工作人員都覺欣慰。

午餐後，熱鬧的卡拉OK比賽開始了。大家積極踴躍的參加，唱出拿手的歌曲。比賽快結束的時候，出現了黑馬，牧師協夫人以一首日本情歌擄獲了大家的心，取得冠軍，精彩的為這場活動畫上了句號。

到了晚上，比賽場地轉移到了東南灣的San Leandro 教會。這場卡拉OK友誼賽由東灣、東南灣以及中半島台灣同鄉會聯合舉辦。每隊由五名選手代表各個鄉會。比賽有兩輪，每輪各組選手都必須派出代表進行獨唱、合唱、男女合唱。比賽精彩絕倫，每組選手都展現了優美的歌喉，大家都沈浸在美妙的歌聲中。東灣選手以優異的表現獲得了第二名。



近期活動總覽

東灣台美人社區服務中心定期活動

名稱	時間	老師	附註
健康生活講座 Healthy Living Academy	1:45-3:30 pm Sundays	特別邀請主題專家	任何星期日
生活智慧分享 Life Wisdom Sharing	1:45 – 3:30PM Sundays	特別邀請主題專家	任何星期日
園藝分享 Gardening	12:00 – 3:00PM or 4:00 – 7:00PM,	特別邀請園藝家庭	任何星期六地點在 Host 家庭
開講坐談 Experience Sharing	11:00AM – 2:30PM Every 2 nd , 4 th Wednesday	None	Snack is provided

活動地點 (Location): 1755 Sunnyvale Ave., Walnut Creek, CA 94597; Tel: 925-943-1925.
詳細情形請洽: 林天德 [\(925\) 754-7962](tel:9257547962) or tender.lin@gmail.com

EBTA 2013 年活動

日期	活動	地點	主辦單位
August 2013 (date to be determined)	Summer BBQ 烤肉野餐	TBD	EBTA / SEBTA
September 2013 (date to be determined)	Tennis Tournament 文成盃網球比賽	Fremont Central Park Tennis Court	EBTA
October 2013 (date to be determined)	Napa Winery Trip 納帕酒莊之旅	Napa Valley	EBTA / SEBTA
12/7/13 (星期六)	2013 年會 2013 Annual Meeting	EBFUMC, Walnut Creek 東灣臺灣基督教會	EBTA

EBTA: 東灣台灣同鄉會; EBFUMC: 東灣臺灣基督教會; TAFNC: 北加州臺灣同鄉聯合會; ** Possible Event

歡迎新會員

王人哲	周翠燕	李汪彩	鄭良材	陳瓊玉
林博彥	林怡君	范發美櫻		
潘宗瑜	潘珠乃	潘元嘉	謝雅珠	

謝謝捐款

EBTA 感謝並歡迎同鄉的關心及免稅的捐款贊助。鄉親們除了直接捐給 EBTA 外(通訊住址 P.O. Box 1335, Danville, CA 94526)，也可以經過您們服務機構的 United Way 捐錢給 EBTA。只需在認捐單上寫上 EBTA 及其 Agency No.(925718-0)和 Tax ID (68-0266165)就可。近期捐款的同鄉芳名如下。若有遺漏，請同鄉原諒，並請通知楊博堯及阮幸子。

List of Donations (3/16 - 7/12/2013)	
Donors	Amount
Chevron Humankind Employee Funds (\$250 from Wen-Hsiung and Huey-Jyh Chen; \$120 from Ron and Maggie Hwang)	\$370.00
PG&E Campaign for Community(\$120 from Mike and Mei-Dai Chiao; \$25.02 from Lian-Ruey and Shu Chang)	\$145.02
United Way	\$63.00
Mr. and Mrs. Charles Chung	\$100.00
Mr. and Mrs. Henry Yang	\$30.00
Jerry D and Sue S. Kao	\$25.00

財務報告

EBTA Financial Report (3/16 - 7/12/2013)			
Ending Balance as of 3/15/2013			\$65,357.85
Category	Income	Expenses	Gain(Loss)
2013 Membership (3/16-6/15/2013)	\$155.00		\$155.00
Donation (3/16-6/15/2013)	\$733.02		\$733.02
Advertisement in Newsletters (3/16-6/15/2013)	\$0.00		\$0.00
TAFNC Culture Festival Contribution		\$500.00	(\$500.00)
EBTA KalaOK Equipment Repair		\$33.58	(\$33.58)
Annual PO Box Fees		\$124.00	(\$124.00)
Dragon Boat Festival	\$1,198.00	\$1,193.29	\$4.71
Interest	\$2.17		\$2.17
Subtotal	\$2,088.19	\$1,850.87	\$237.32
Ending Balance as of 7/12/2013			\$65,595.17
Wells Fargo Bank Statement as of 7/12/2013			
			\$65,595.17
Checking & Savings			\$5,812.55
CD			\$59,782.62

東灣台灣同鄉會 EBTA
East Bay Taiwanese Association
P. O. Box 1335
Danville, CA 94526

Address Correction Requested

東灣台灣同鄉會會員資料表
EBTA Membership and Information Form

Please check one: ☐ New Member ☐ Current Member

Annual Membership Fee: \$25/family; \$15/single person

EBTA needs your financial support and appreciates your generous donations.

Donation: \$10 \$20 \$25 \$50 \$100 other
(Donation of \$50 and more is eligible for membership fee waiver for the year.)

Please make your check payable to:

EBTA

And mail check and form to:

EBTA P.O.

Box 1335

Danville, CA 94526

Personal Information

Please complete the following if you are a new member or if there are any changes to your personal information (i.e. you have moved, changed phone numbers, etc.). Please fill in your e-mail address if you have one.

Family Member

Taiwanese Name

English Name

Mr. _____

Mrs./Ms. _____

Address _____

Home phone: _____ Work phone: _____

Cell: _____ Fax: _____

E-mail: _____

Profession/Occupation: _____

Waiver

I and my family members are joining the East Bay Taiwanese Association (EBTA) to support EBTA and to participate in activities sponsored by EBTA. Participation in any EBTA sponsored or co-sponsored activities are strictly on a voluntarily basis. I hereby agree that EBTA, its officers, directors, volunteers, or administrators shall not be held liable for any illness or injury sustained resulting from attending the events, participating in the activities, or traveling to and from the events that are sponsored or co-sponsored by EBTA.

Signature: _____

Date: _____

吳真真

ChenChen Kan, CRS

房 地 產 經 紀



通曉國、台、客、英語

- 二十六年經驗，專業知識豐富，誠信負責
- 所經手之房地產業務，90% 均由所服務過的客戶介紹推薦

★吳真真的服務讓人安心而滿意★

專 精 東 灣

Alamo, Blackhawk, Danville, San Ramon, Dublin,
Pleasanton, Pleasant Hill, Walnut Creek, Lafayette,
Moraga, Orinda, Fremont 等地區

Cellular: 925-360-1423

(O): 925-648-5330



4105 Blackhawk Plaza Circle, Danville CA 94506

Website: www.ChenChenKan.com

Email: chenchenkan888@gmail.com



資深地產經紀 Lucy Liou 談

如何在第一時間讓買家喜歡您的房子

大多數的買主往往都是憑對房子的第一眼印象來決定買哪一棟房子的，也就是說當買主開車停到你們家門口的 60 秒之內，將會決定他們要不要買這棟房子。所以想要儘快以好價錢來賣掉房子，除了挑選專業房地產經紀人及合理訂價之外，如何增加房子可看性是相當重要的。

首先從房子的外觀講起，除了草皮整理、樹木修剪、最好還能種植五顏六色的花草來增加房子的美觀。除此之外，修理損毀圍牆並重新粉刷、Power Wash 房子的外圍、粉刷大門並把太舊的門把換新也是很重要的。有的房子外觀雜亂無章不說，樹木很久沒有修剪，雖然房子裡面布置的很漂亮，屋主其實花了不少錢整理內部，但是卻很難吸引買主想進去參觀並進一步出價買這棟房子的欲望。

大部分的人喜歡的房子通常都是窗明几淨，寬敞舒適的。所以根據這個原則來看，第一重要的就是把多餘的家具收起來並整理櫥櫃，因為多餘的家具、雜亂的櫃子讓房子看起來很窄小。還有地板如果不能換新的話，最少要做細節清洗。重新粉刷內部更是一個不貴又能讓房子內部煥然一新的投資。要特別建議賣方當您在考慮油漆顏色時，不要放太多個人的色彩進去，要讓買主有想像自己住在裡面的空間。

最後在展示房屋的期間，要特別注意避免煮菜的油煙味，保持空氣清新、新鮮空氣流通、不要把窗簾關起來，而是要把燈打開以增加房子的明亮度，除此之外放一些輕柔的音樂等，這樣才能夠給買主留下難忘的好印象。

Lucy Liou 專精 Danville、San Ramon、Dublin 和 Pleasanton 地區房地口，多年經驗，專業知識豐富，誠信負責。若有興趣知道更多有關 Danville、San Ramon、Dublin 和 Pleasanton 地區房地口最新資訊，請電：925-819-0752。或上網口詢：

- <http://danilleneighborhoodssearch.com>
- <http://sanramonneighborhoodssearch.com>
- <http://dublinneighborhoodssearch.com>
- <http://pleasantonneighborhoodssearch.com>
- 中文部落格：http://www.trulia.com/blog/lucy_liou



Tina Shea Cell: 925.336.6377

Broker Associate, DRE #01094690

J. Rockcliff Realtors, 4105 Blackhawk Plaza Circle Danville



請合
謝季芳
買屋
買地
換大
換小

for the month of April 2013

Community	Zip	Sales	% Chg	Median Price	\$/SqFt
Alameda County					
Dublin	94568	98	16.70%	\$611,000	\$344
Fremont	94536	56	-32.50%	\$494,500	\$409
Fremont	94538	53	-14.50%	\$535,000	\$404
Fremont	94539	57	-10.90%	\$957,500	\$544
Fremont	94555	45	66.70%	\$565,000	\$386
Pleasanton	94566	50	-2.00%	\$785,000	\$408
Pleasanton	94588	39	-30.40%	\$700,000	\$394
Contra Costa County					
Alamo	94507	32	18.50%	\$1,212,500	\$465
Danville	94506	41	-8.90%	\$969,000	\$344
Danville	94526	58	5.50%	\$818,000	\$405
San Ramon	94582	58	-22.70%	\$840,500	\$351
San Ramon	94583	56	7.70%	\$690,500	\$347
Walnut Creek	94595	41	-18.00%	\$603,000	\$527
Walnut Creek	94596	23	-17.90%	\$756,000	\$378
Walnut Creek	94597	29	107.10%	\$624,500	\$371
Walnut Creek	94598	40	11.10%	\$730,000	\$358



Judy Liao

Direct: (925) 783-6691

ANTEC REALTY

DRE Lic#01720301

Blog: <http://judyliao-realtor.blogspot.com/>

北灣房地產顧問 Judy Liao 專精北灣房地產,

涵括區域: Antioch, Brentwood, Oakley, Pittsburg, Martinez, Concord, Walnut Creek, Danville, Bay Point and surrounding area .

***誠懇, 盡責, 為您爭取利益 (Help to reach your goal)**

***專精銀行屋, 短售, 換屋和投資 (Buy, Sell, Short Sale, Investment)**

***流利國語, 台語, 英語 (Mandarin, Taiwanese, English)**

***請來電索取 MLS 買賣房屋資訊 (Call me for MLS Marketing Info)**